

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL
A/31/61
S/12005
8 March 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать первая сессия
Пункт 85 первоначального перечня*
ВОПРОС О ЮЖНОЙ РОДЕЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать первый год

Письмо Министра иностранных дел Мозамбика от 8 марта
1976 года на имя Генерального секретаря

Имею честь направить Вам при этом полный текст заявления, сделанного Его Превосходительством президентом Народной Республики Мозамбик Саморой М. Машелом 3 марта 1976 года. В своем выступлении президент Машел объявил о введении санкций против незаконного расистского режима меньшинства Южной Родезии, в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций.

Ввиду важности данного заявления и в связи с тем, что оно имеет непосредственное отношение к усилиям Организации Объединенных Наций, направленным против расистского режима меньшинства в Южной Родезии, я буду благодарен Вам за распространение данного заявления в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

По поручению Министра иностранных дел
Народной Республики Мозамбик:

Жозе Карлуш ЛОБУ
Директор Отдела международных
организаций и конференций Министерства
иностраных дел

* A/31/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление г-на Самора М. Машела, президента Народной Республики Мозамбик, сделанное 3 марта 1976 года

Товарищи

Члены Центрального комитета,

Члены Исполнительного комитета,

Товарищи

Члены Совета министров,

Товарищи

партийные, государственные кадры и кадры ФПЛИМ,

Ваши превосходительства,

Послы и Временные поверенные в делах в Народной Республике Мозамбик,

члены национальной и зарубежной прессы,

соотечественники,

От имени Центрального комитета ФРЕЛИМО и Совета министров Народной Республики Мозамбик я прибыл сюда, чтобы сообщить вам об убийствах граждан Мозамбика — мужчин, женщин, стариков и детей. На нашу территорию совершают нападения, наш народ убивают, и Народная Республика Мозамбик стала объектом нападений.

Преступный и безответственный режим Яна Смита развязал агрессивную войну против Народной Республики Мозамбик. Менее чем через 18 месяцев после подписания мирного соглашения с Португалией народ Мозамбика вновь вынужден противостоять отчаянным актам агрессии, развязанной фашистом-колонизатором.

После целой серии вооруженных провокаций против Народной Республики Мозамбик в ночь с 23 на 24 февраля войска расистского режима Яна Смита организовали широкое наступление на нашу национальную территорию, направив основной удар на деревни Пафури и Мавуе. Наступление началось в 21 ч.00 м. 23 февраля и продолжилось 24 февраля. 24 февраля были совершены воздушные налеты. Это наступление было предпринято с участием реактивных самолетов, бомбардировщиков, вертолетов, артиллерии и пехоты.

/...

В результате преступного нападения расистских вооруженных сил в зоне Пафури были убиты следующие лица:

1. Альбертина Магугузи Коса, 36 лет
2. Лукаш Валентин Педисио, 35 лет
3. Пикане Милане, 29 лет
4. Лаурентина Валентин, 18 месяцев

Ранения получили:

1. Эстер Педисио, 60 лет
2. Мулаве Мулаве, 48 лет
3. Феньясе Виланкулуш, 22 года
4. Пефу Мулаве, 21 год
5. Берта Нампуле, 19 лет

Пропали без вести:

Сабан Мунангане, 65 лет

В нападении, совершенном против Мавуе, были убиты три женщины и один ребенок и ранены один мужчина и одиннадцатилетний ребенок.

Бойцы Народных сил освобождения Мозамбика при поддержке военизированных подразделений таможенно-иммиграционной службы отразили агрессора и нанесли ему серьезные потери, сбив два самолета (реактивный самолет и вертолет).

Десять бойцов получили ранения, двое из них - серьезные. Двое других товарищей отдали свои жизни ради защиты нашего народа и нашего суверенитета.

Этот акт является открытым актом агрессии, актом войны. Это - настоящее преступление против дела мира, это - военное преступление по определению Международного Нюрнбергского суда.

Почему Ян Смит нападает на нас? Почему расистский режим Солсбери развязывает войну против нас?

Что заставляет его убивать женщин и детей, сжигать дома, убивать мирных крестьян?

Чтобы правильно ответить на этот вопрос, мы должны заявить, что Ян Смит поступает так, поскольку именно так он всегда и поступал в отношении Мозамбика.

В 1965 году, когда Ян Смит провозгласил псевдо-независимость, он присоединился к колониальной агрессивной войне, развязанной Португалией против нашего народа.

Таким образом, в то время его войска были направлены в провинцию Ньяса.

С тех пор режим Солсбери постоянно совершал преступления против нашего народа, у него вошло в привычку нападать на Мозамбик.

До самого конца колониальной империалистической войны войска Яна Смита принимали участие в наиболее серьезных преступлениях против нашего народа в провинциях Ньяса, Тете и Маника.

Печально известные убийства в Мукумбуре были совершены солдатами Яна Смита.

В августе-сентябре 1973 года войска Солсбери принимали активное участие в широком трехстороннем наступлении на округ Зумбо.

В марте-апреле 1974 года несколько родезийских самолетов было сбито к северу от Зимбабве в то время, когда они обрушивали бомбы на жителей освобожденных районов.

Хотя число провокаций и актов вооруженной агрессии уменьшилось во время переходного периода - уступив место диверсии, набору и обучению вооруженных банд наемников и убийц, - их число стало быстро и постоянно увеличиваться в период после независимости, пока они не достигли нынешних масштабов агрессивной войны.

Не стремясь представить полный перечень действий войск противника за последние шесть месяцев, мы хотели бы привлечь внимание к следующим:

1. Провинция Тете

В течение второй половины августа 1975 года в приозерном районе Кабора-Баса была задержана группа родезийцев, которые пытались незаконно ввезти в нашу Республику родезийскую валюту на сумму, эквивалентную 35 000 конто, с тем чтобы купить на черном рынке местную валюту.

/...

27 августа войска расистов проникли в местечко Гонду в районе Луийя и похитили одного крестьянина. Спустя два дня, 30 августа, в том же месте они убили одного крестьянина и ранили двоих.

1 сентября войска расистов организовали засаду против наших войск, патрулировавших зону от Луийи до Мукумбуры, и ранили трех наших товарищей.

20 января 1975 года по-прежнему в зоне Луийя, противник заминировал дороги, и один из наших патрульных подорвался на противопехотной мине и потерял ногу. Вскоре после этого две автомашины с солдатами противника проникли на нашу национальную территорию, их подерживали два вертолета и два разведывательных самолета.

Начиная с 17 февраля военно-воздушные силы расистов начали систематически нарушать воздушное пространство Мозамбика в зонах Мукумбура, Луийя, Шиоко и Шангара.

2. Провинция Маника

5 августа 1975 года, в то время когда жители Виста-Алегре работали на полях, войска противника открыли огонь. На это место прибыл один из наших патрулей и нейтрализовал огонь противника. На следующий день в 9 ч. 00 м. войска расистов при поддержке вертолета проникли на нашу национальную территорию на глубину один километр. Огнем с вертолета был смертельно ранен один боец. Атака противника была отражена в 13 ч. 30 м.

11 августа в том же районе пехотное подразделение противника проникло глубоко на нашу национальную территорию к северу от Виста-Алегре. Наши войска перехватили противника и вынудили его отступить.

13 августа один вертолет нарушил наше воздушное пространство в районе Виста-Алегре.

В то же время в Тимбе пехотное подразделение противника, которое проникло на нашу национальную территорию для совершения преступлений, было обстреляно нашими патрулями и потеряло четырех человек.

28 августа в том же районе противник открыл огонь и ранил одного бойца.

31 августа противник проник в район Тимба около реки Нангалула, ограбил один магазин, ранив при этом одного ребенка в руку и другого в ягодицы, а также убив крестьянина по имени Панзура Апалекваманжа.

Солдаты расистов находились на национальной территории с 9 ч. 00 м. до 14 ч. 00 м. и неоднократно открывали огонь.

14 сентября в Ротанде противник открыл огонь из 120-мм минометов. Наши войска открыли ответный огонь и вынудили противника замолчать. Противник потерял четырех человек.

16 декабря войска расистов убили двух лиц из числа гражданского населения в Инамаказе.

9 января 1976 года самолет противника нарушил наше воздушное пространство в районе Эспунгабера в 10 ч. 30 м. Днем раньше авиация противника нанесла бомбовый налет на прилежащую зону.

28 января усиленная рота противника при поддержке четырех вертолетов и трех самолетов проникла на глубину 1,1/2 км в районе Пеналонга.

8 февраля в 04 ч. 00 м. противник проник в район Эспунгабера при поддержке 10 вертолетов, которые подвергли бомбардировке зону Муди.

3. Провинция Газа

11 ноября 1974 года 4 самолета вторглись в наше воздушное пространство в районе Шоа и находились в нем в течение 15 минут, после чего огнем противовоздушной обороны были вынуждены покинуть его.

Около 24 ч. 00 м. 4 февраля полиция расистов совершила попытку проникнуть на национальную территорию в зоне Малверния. Наши солдаты отразили эту попытку.

6, 7, 13, 14 и 15 февраля наши войска были вынуждены открыть огонь по самолетам противника, нарушившим наше воздушное пространство.

14 февраля около 24 ч. 00 м. пехотные и артиллерийские силы противника проникли в зону Пафури и начали подвергать унижения местное население. Они захватили в плен одного крестьянина и ранили двух человек - мужчину и женщину.

В 04 ч. 20 м. в бой вступил ФПЛМ при поддержке подразделений таможенного управления. После этого на помощь противнику прибыли 2 реактивных самолета и 3 вертолета.

В ходе боя около 13 ч. 00 м. был сбит бомбардировщик, который упал на территории противника около 10 км от границы.

Товарищи!
Ваши Превосходительства!
Соотечественники!

Этот далеко неполный перечень провокаций и вооруженных агрессий, совершенных режимом Яна Смита на границе между Народной Республикой Мозамбик и британской колонией Южная Родезия, свидетельствует о том, что расистский режим упорно стремится развязать агрессивную войну против нашего народа и нашего государства. Этот режим подавления, который стоит перед реальностью вооруженного восстания народа Зимбабве, находится в международной изоляции и пытается разрешить свои внутренние противоречия путем расширения конфликта.

Республика Ботсвана и Республика Замбия сами тоже были жертвами многочисленных преступных акций режима Солсбери.

Ян Смит не желает признавать законность освободительной борьбы народа Зимбабве, пытается создать впечатление, что война в Зимбабве ведется только потому, что этого хотят иностранные силы.

Тем самым Ян Смит лишь следует по стопам португальских колонизаторов и других агрессоров, которые всегда отрицали существование освободительной борьбы.

Ян Смит пытается погасить пламя войны, которое он зажег, проводя свою политику угнетения, совершая новые преступления, стремясь втянуть другие страны в конфликтную ситуацию, которую он уже создал в стране. Подобно сумасшедшему, он стремится потушить пламя пожара, поливая его маслом.

Ян Смит стремится перенести на территорию нашей страны те противоречия и борьбу, которые имеют место на территории его страны.

Ян Смит, по приказу которого было намеренно нарушено воздушное пространство Южной Африки, с территории которой 24 февраля против нас были совершены налеты, стремится также отвлечь наше внимание от нашей цели, стремится развязать еще больший конфликт, который охватил бы целый субконтинент.

С отчаянностью агрессора, осужденного на поражение, Ян Смит пытается всеми средствами спровоцировать всеобщую войну во всей южной части Африки в преступной надежде избежать своего краха, увеличивая количество разрушений и трупов.

Он потерпит поражение, как и все те, кто поднимается против народа, как и все те, кто осмеливается нападать на народ. Ян Смит будет вычеркнут из истории, как и другие колонизаторы до него.

В Зимбабве идет война. Война является результатом эксплуатации и угнетения режимом Яна Смита народа Зимбабве. Война закончится неизбежной победой народа Зимбабве.

/...

Товарищи,
Соотечественники,

Мы освободили нашу страну от колониализма. Сегодня мы должны защищать нашу страну, подвергшуюся нападению, мы должны поддерживать справедливую борьбу братского народа Зимбабве.

Для выполнения нашей задачи нам нужна неодолимая сила нашего единства, нашей организации. Наша свобода защищается с помощью огромной творческой энергии народа, организованного и ведомого ФРЕЛИМО.

Мы направим нашу творческую энергию на дело защиты нашей независимости и поддержки наших братьев в Зимбабве.

В этих целях:

1. В деревнях, пригородах, в школах, в больницах, на фабриках и заводах, в учреждениях, в магазинах, на полях, в колодцах, у рек — везде мы должны строить бомбоубежища. С помощью этих бомбоубежищ мы сможем защитить себя от вражеских налетов. Мы должны строить эти бомбоубежища после обычного рабочего дня.

Мы должны активизировать создание общинных пригородов в целях лучшей организации нашей обороны.

ФПМ должна поднять свой политический и технический уровень в целях поддержания масс в деле организации своей обороны.

2. Наше производство должно быть организованным. Во время освободительной войны мы всегда говорили: на производство опирается наша война и война ставит нас в условия, когда необходимо производить лучше.

В этих целях:

— мы должны ускорить создание общинных деревень, где организовано мы будем производить, где организовано мы будем защищаться от врага;

— мы должны увеличить производство на наших заводах. Мы должны работать быстрее и эффективнее в портах, на железных дорогах, в авиации. Мы должны быть быстрее и эффективнее в строительстве и ремонте дорог, жилищ и зданий.

Мы хотим, чтобы каждый рабочий вместе со своими товарищами обсудил и изыскал возможности производить больше, лучше и быстрее.

/...

3. Вследствие вражеской агрессии некоторые виды экономической деятельности могут быть парализованы или замедлены. Основным последствием этого может явиться то, что наши соотечественники, рабочие, временно окажутся безработными. Наш общий долг поддержать их, создавая условия для их занятости. Основная наша работа, где наши условия позволяют предоставить работу всем безработным, в сельской местности, в сельском хозяйстве и в животноводстве. Все, кто лишился работы, смогут при поддержке государства организоваться в коммунальные деревни и начать работать в сельскохозяйственном производстве и в животноводстве.

4. Как выполнить наш интернационалистский долг по отношению к Зимбабве?

Поддерживая борьбу Зимбабве, мы защищаем Мозамбик. Поддерживая рост борьбы наших братьев в Зимбабве, мы отбрасываем врага от наших границ, укрепляем нашу независимость и создаем условия для установления мира. Итак, мы говорим: поддержка, солидарность – это не милость, не благосклонность – это взаимопомощь между силами, которые борются во имя общей цели.

Наша поддержка справедливой борьбы наших братьев в Зимбабве состоит в следующем:

- моральная поддержка;
- политическая поддержка;
- материальная поддержка.

Мы будем поддерживать морально и политически, организовываясь в наши "Передовые группы" для изучения борьбы Зимбабве и извлечения уроков из нее, чтобы борьба Зимбабве жила в нашем теле и нервах. Мы должны оказывать поддержку борьбе нашими песнями, и наш интернационалистский долг поддерживать эту борьбу; мы должны поддерживать, разъясняя борьбу, обсуждая борьбу, мы должны поддерживать, соглашаясь на жертвы, преодолевая трудности во исполнение нашего интернационалистского долга.

Мы будем оказывать материальную поддержку производя, производя для того, чтобы накормить и одеть нашу страну, производя для того, чтобы накормить и одеть бойцов, которые защищают наши границы, производя для того, чтобы накормить и одеть наших братьев партизан в Зимбабве. Мы должны поддерживать материально, сокращая наш импорт, прекращая импорт товаров, которые не являются главными для экономики страны.

Мы будем поддерживать материально, внося ежемесячный наш взнос в Банк солидарности, который мы создали 3 февраля в День мозамбикских героев.

/...

Товарищи,
Ваши превосходительства,
Соотечественники,

Народная Республика Мозамбик существует немногим более 8 месяцев. С самого начала своего существования она твердо заявила, что в отношении своего интернационалистского долга она не пойдет на компромисс или переговоры.

Мы горячо выступаем за мир. В течение 10 лет мы были жертвами колониально-империалистической агрессивной войны. Поэтому нам хорошо известны те жертвы, которых требует защита нашей свободы и независимости.

Но как и в прошлом, мы согласны на всё. Мы укрепили наши границы ценой крови, пролитой нашим народом. Наш интернационалистский долг обусловлен неисчислимыми жертвами народов всего мира.

Сознавая эту реальность, Центральный комитет ФРЕЛИМО и Совет министров Народной Республики Мозамбик поручили мне принять соответствующие меры для обеспечения нерушимости наших границ, территориальной целостности и суверенитета Народной Республики Мозамбик.

Они также поручили мне принять необходимые решения для обеспечения интернационалистской поддержки ФРЕЛИМО, нашего государства и нашего народа справедливой освободительной борьбой братского народа в Зимбабве.

В борьбе против агрессии Яна Смита наша кровь уже смешалась с кровью народа Зимбабве.

В поддержку освободительной борьбы народа Зимбабве и в соответствии с решениями Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства с сегодняшнего дня, 3 марта 1976 года, Народная Республика Мозамбик закрывает все свои границы с британской колонией Южная Родезия; запрещает все виды сообщения с территорией, где господствует расистский режим; не разрешает проезд через свою территорию любых лиц воздушным или наземным транспортом, а также провоз товаров в Южную Родезию или из нее. Народная Республика Мозамбик применит в полном объеме санкции против британской колонии Южная Родезия.

Народная Республика Мозамбик конфискует все товары, принадлежащие незаконному режиму, фирмам, базирующимся на территории британской колонии Южная Родезия, и гражданам этой территории, которые признают незаконный режим.

Граждане Мозамбика,

25 сентября 1964 года в целях освобождения территории и народа нашей угнетенной страны Центральный комитет ФРЕЛИМО объявил всеобщее восстание мозамбикского народа. Сегодня еще раз в целях защиты нашей национальной территории Центральный комитет ФРЕЛИМО призывает мозамбикский народ от Ровума до Мапуто защитить нашу страну от нападения.

Ваши превосходительства, послы и временные поверенные, аккредитованные в Народной Республике Мозамбик,

Ваши страны твердо и единодушно осудили расистский мятеж Яна Смита. Ваши страны осуществили санкции против преступного режима.

Меры, принятые нашим государством, соответствуют требованиям всего человечества жить свободными от колониального и расистского господства.

Мы сознаем, что ваши народы и ваши государства найдут пути для солидарности с нами в этот трудный момент, в который наша страна является жертвой агрессии, предпринятой преступным режимом меньшинства.

Это борьба мозамбикского народа, а также всей Африки, всего прогрессивного человечества.

Мы обращаемся к Африке, которая может быть с нами, которая может поддержать нас в деле защиты нашего суверенитета и в деле освобождения континента.

Мы обращаемся к нашим естественным союзникам — социалистическим странам, которые могут быть с нами, как они всегда были, поддерживая наш трудовой народ в деле защиты его революции и выполнения его интернационалистского долга.

Мы обращаемся ко всем нашим друзьям, ко всем государствам, которым дорога свобода и мир, которые могут поддержать нас в деле защиты нашей свободы и восстановления справедливого мира в нашей зоне.

Товарищи,

Соотечественники,

Мы вступили в новую фазу нашей революции, в фазу, в которой наши жертвы, наша кровь, как и в прошлом обогатит, скрепит и утвердит наше единство, нашу свободу, нашу независимость, наши революционные завоевания.

/...

A/31/61
S/12005
Russian
Annex
Page 11

Борцы ФПМ и народ сообща победят врага, сотрут с лица земли агрессора, который нарушает мир и приходит на нашу землю, чтобы убивать наш народ.

Мы отдаем сердечную дань уважения всем нашим товарищам, которые пожертвовали собой, и, вдохновленные их примером, объединенные под знаменем ФРЕЛИМО, развивая наше производство, укрепляя нашу бдительность, мы выкуем нашу победу.

Мы твердо заявляем,

БОРЬБА ПРОДОЛЖАЕТСЯ!

Как и вчера мы повторяем:

НЕЗАВИСИМОСТЬ ИЛИ СМЕРТЬ!

МЫ ПОБЕДИМ!
